

佐々木 健 谷 将貴

KEN SASAKI + MASAKI TANI PRESENTS

VOLUME
12

S Comics



KING GOLF



キングゴルフ





佐々木 健
英語翻訳・書籍
谷特貴

VOLUME
12



KING GOLF

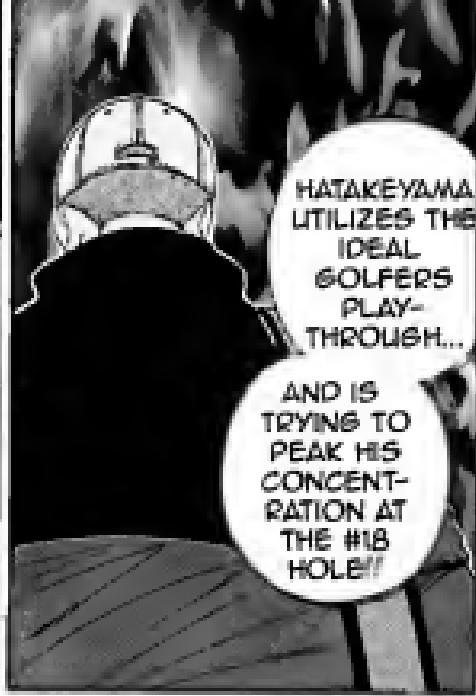
CONTENTS

第 109 話 マウンド	⑤
第 110 話 興奮	⑥
第 111 話 転がり	⑦
第 112 話 狭間	⑧
第 113 話 上へ	⑨
第 114 話 ストッパー	⑩
第 115 話 優位	⑪
第 116 話 上手く	⑫
第 117 話 イーグル	⑬
第 118 話 優勝	⑭

巻末 レッスン
谷コーチのゴルフ王に
なるために その⑯



ON THE FLIP-SIDE, YULIKI SOUSUKE, HAS BEEN KEEPING HIS CONCENTRATION AT IT'S PEAK, THIS ENTIRE TIME!!



HATAKEYAMA UTILIZES THE IDEAL GOLFERS PLAY-THROUGH...



AND IS TRYING TO PEAK HIS CONCENTRATION AT THE #18 HOLE!!

109話／マウンド



THEY ARE COMPLETELY POLAR OPPOSITES..!!



YULIKI-KUN!! I AM GOING TO WIN, BY UTILIZING THE STYLE OF PLAY THAT I HAVE USED THUS FAR!!!



I AM THANKFUL THAT YOU'RE THIS SERIOUS, IN BEATING ME, MONK!! IF THATS HOW YOU WANT TO PLAY IT, THEN I'LL JUST HAVE TO BEAT YOU WITH MY OWN PLAYING STYLE!!



だい
109話 / マウンド



OF COURSE,
I'M BETTING
YUKI SOUTSUKE
WILL AIM FOR A
BIRDIE...!!



WILL HE
SUCHEE THAT
THIS IS THE
TURNING POINT
IN THE GAME, AND
GO FOR A
BIRDIE?!!

OR WILL HE
GO FOR THE
PAR, AND
PLAY IT SAFE...
???



THE
QUESTION
IS WHAT
WILL
HATAKE-
KUNA, DO!!

DEPENDING
ON HIS
ACTIONS,
THE BATTLE
MAY CHANGE
DRASTICALLY!!

IF HE DOES SET A BIRDIE, IT WILL APPLY A LOT OF PRESSURE TO SOUSUKE!!

IF I GO FOR A BIRDIE, I NEED TO AIM FOR THE MOUND, BUT THE MOUND, WITH THE ADDED SLOPE OF THE GREEN AS A WHOLE, MAKES IT HARD TO READ!

IF HE GOES FOR THE PAR...

BUT, HE REALIZES THIS, RIGHT?

IF I AIM FOR A PAR, I CAN AVOID THE MOUND AND GO BELOW THE CUP, USING THE GREEN'S NATURAL SLOPE, AND GET AN EASY SHOT FROM BELOW THE CUP!!!

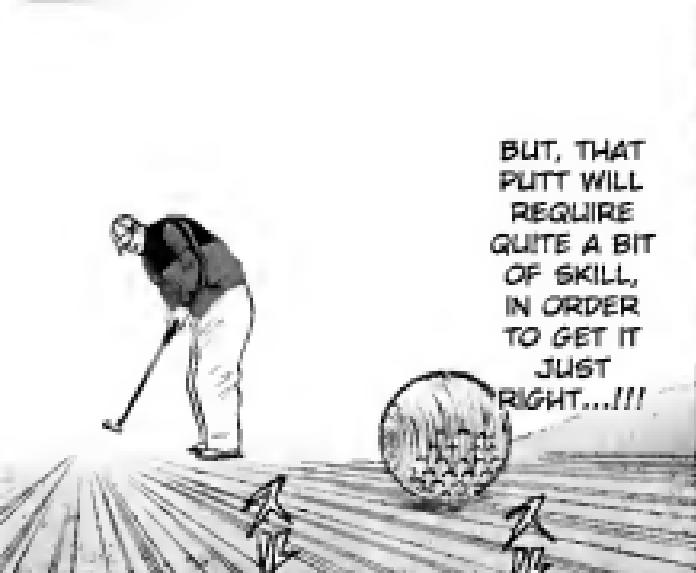
CAN YOU STAND UP TO THIS PRESSURE!!?
CAN YOU, HATAKEYAMA?!

FINALLY BECOME ZERO, AND YOU TWO WILL BE EVEN!!

THE POINT DIFFERENCE THAT EXISTS BETWEEN THEM, WILL

AND IF YUUKI SETS A BIRDIE....

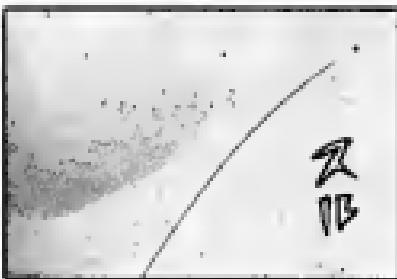




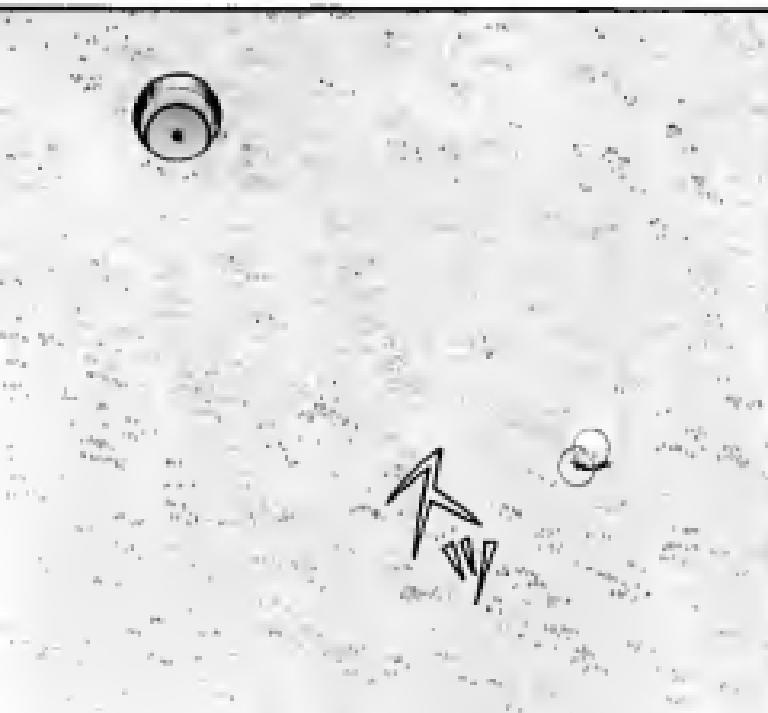
BUT, THAT PLITT WILL REQUIRE QUITE A BIT OF SKILL, IN ORDER TO GET IT JUST RIGHT...!!!



HE... HE WENT FOR THE PAR...!!!



HE DECIDED ON FOLLOWING HIS OWN PLAYING STYLE, RATHER THAN TO SUCUMB TO THE PRESSURE OF LINING YOUR SCORE WITH SOUTSUKI...!!



THE FEAR
OF
MOVING
FORWARD

!!

AND YET, HE
STILL MOVED
FORWARD,
TAKING DOWN
HIS FEARS AND
FIGHTING
AGAINST SUCH
PRESSURES...

AND THE
PRE-
SSURE
THAT
COMES
WITH IT...

EVEN
THOUGH
AN
UNKNOWN
ENTITY, IS
COMING
CLOSER...

...
!!!

IT'S NOT
AS IF HE
WAS
PLAYING
DEFENSIVE
BUT HIS
DECISION
WAS...

THIS WAS
HIS WAY
OF "BEING
ON THE
OFFENSIVE"!!

AND MOVES
FORWARD!!!

BASED
ON A
RATIONAL CONSIDERATION
OF HIS SITUATION

UNLIKE
SANA
OR
HATAKE-YAMA
UPHOLDS
HIS OWN
PLAYING
STYLE...

THIS WAS
A TYPE OF
"OFFENSIVE",
THAT ONLY
EXISTED...

THIS "ATTACK"
WAS ONE
THAT WAS NOT
OVERSHADOWED
BY ANYTHING,
AND WENT
STRAIGHT FOR
THE KILL!!

HOWEVER,
ANOTHER
TYPE OF
"ATTACKING
METHOD",
QUIETLY
WAITS FOR
HIS TURN...

...IN ORDER TO
WIN AGAINST
ITS OPPONENT,
AND TO WIN
AGAINST
ITSELF...!!!

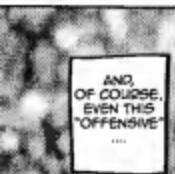


...IN
ORDER
TO
WIN!!!

SHARPEN
MY
IMAGE!!



...IN
ORDER
TO
LINE
UP
WITH
HATA-
KE-YAMA!!



AND,
OF COURSE,
EVEN THIS
"OFFENSIVE"



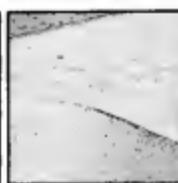
IF HE GOES FOR THE PAR, HE ONLY NEEDS TO CONCERN WITH ONE MOUND... OR 2 MOUNDS, FOR A BIRDIE



IT'S OKAY FOR YOU TO AIM FOR A PAR, TOO!!

HATAKEYAMA WENT FOR THE PAR, THERE'S NO REASON FOR YOU TO AIM FOR A BIRDIE...!!

11



HIS
MENTAL
IMAGE
BECOMES
SHARPER...



...IS FULL OF
FEAR, AS
WELL!!!!



LITERALLY

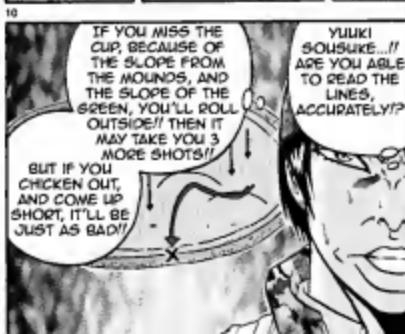


BUT AIMING FOR THE PAR, HATAKEYAMA FAR BETTER CHANCE AT SUCC-EEDING!!

AWING FOR A PAR

AWING FOR A BIRDIE

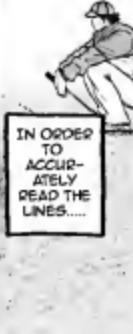
EITHER WAY, HIS LINES ARE FAR, MORE DIFFICULT THAN THE ONE THAT HATAKEYAMA HAD TO CONCERN WITH!!!



IF YOU MISS THE CUP, BECAUSE OF THE SLOPE FROM THE MOUNDS, AND THE SLOPE OF THE GREEN, YOU'LL ROLL OUTSIDE!! THEN IT MAY TAKE YOU 3 MORE SHOTS!!

YUUUKI
SOUJSUKE...!!
ARE YOU ABLE
TO READ THE
LINES,
ACCURATELY??

BUT IF YOU CHICKEN OUT, AND COME UP SHORT, IT'LL BE JUST AS BAD!!



IN ORDER
TO
ACCURATELY
READ THE
LINES....

HE
SHARPENS
HIS
SENSES,
IN ORDER
TO WIN...



THAT'S
RIGHT...

BUT HE
CUTS OFF
THAT FEAR,
AND OVER-
COMES IT

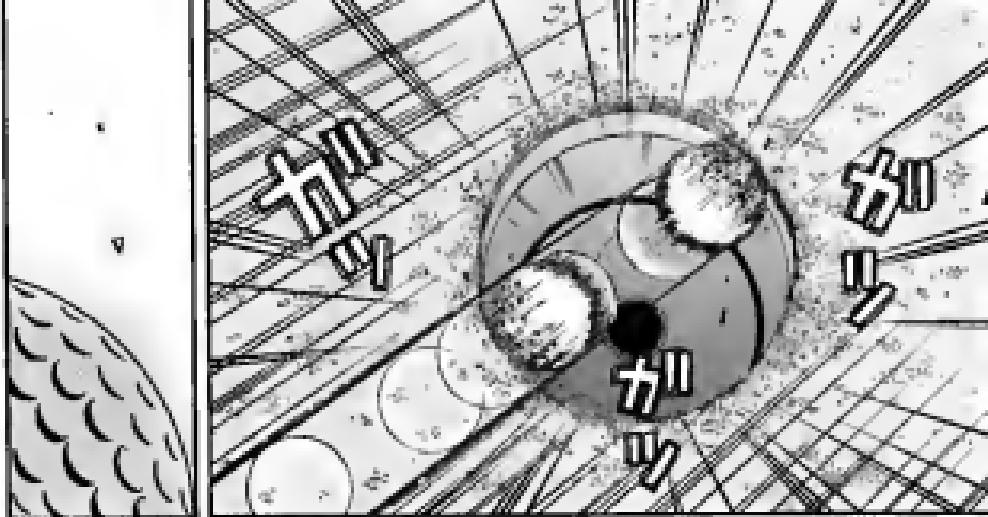
IT DOES
SOUSUKE
NO GOOD, IF
HE JUST
GOES IN,
WITHOUT
THINKING IT
THROUGH....

TO GO IN,
LITERALLY
FEARLESS,
WITHOUT
ANY
THOUGHT,
IS JUST
RECKLESS-
NESS...

IF HE INTENDS
TO GO, IN
ORDER TO
WIN, THEN
NATURALLY,
SOME
INKLING OF
FEAR,
SURFACES...!!

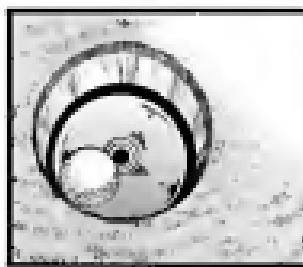


ALL OF
THIS, IN
ORDER
FOR HIM TO
UPHOLD
HIS OWN
PLAYING
STYLE!!



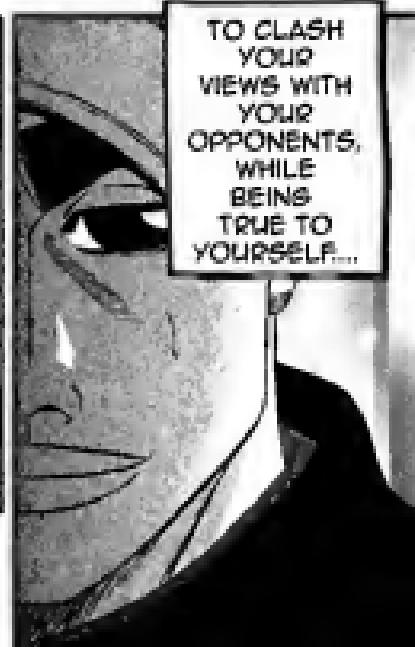
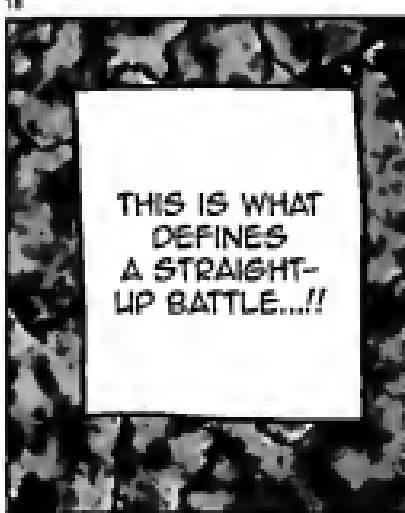
18





17







KAWASCANS



RAW PROVIDER
TRANSLATOR
CLEANER
PROOFREADER
TYPESETTER
QUALITY CHECK

- PUBLIC RAW
- AIZEN
- RETICENT
- AIZEN, RETICENT
- AIZEN, RETICENT
- RETICENT

kawascans.wordpress.com